

ספורנו פרשת וישב

1. בראשית פרק לט, ז-ט

(ז) וַיְהִי אַחֲרֵי הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וַתֵּשֶׂא אִשְׁת־אֲדֹנָיו אֶת־עֵינֶיהָ אֶל־יוֹסֵף וַתֹּאמֶר שִׁכְבָּה עִמִּי: (ח) וַיִּמָּאֵן וַיֹּאמֶר אֶל־אִשְׁת־אֲדֹנָיו הֵן אֲדֹנִי לֹא־יַדַּע אֶתִּי מִה־בִּבְיֹת וְכָל אֲשֶׁר־יֵשְׁלוּ נָתַן בְּיָדִי: (ט) אֵינֶנּוּ גְדֹל בְּבֵית הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא־חֹשֶׁךְ מִמֶּנִּי מֵאוֹמָה כִּי אִם־אוֹתָךְ בְּאִשֶּׁר אֶת־אִשְׁתּוֹ וְאִיךָ אֶעֱשֶׂה הָרָעָה הַגְּדֹלָה הַזֹּאת וְחִטָּאתִי לָאלֹהִים:

2. תלמוד בבלי מסכת ערכין דף טו עמוד ב

תנא דבי רבי ישמעאל: כל המספר לשון הרע - מגדיל עונות כנגד שלש עבירות, עבודת כוכבים וגילוי עריות ושפיכות דמים, כתיב הכא: לשון מדברת גדולות, וכתוב בעבודת כוכבים: אנא חטא העם הזה חטאה גדולה, **בגילוי עריות כתיב: ואיך אעשה הרעה הגדולה הזאת**, בשפיכות דמים כתיב: גדול עוני מנשוא.

The school of Rabbi Yishmael taught: Anyone who speaks malicious speech increases his sins to the degree that they **correspond** to the **three** cardinal **transgressions: Idol worship, and forbidden sexual relations, and bloodshed**. This can be derived from a verbal analogy based on the word "great." **It is written here:** "May the Lord cut off all flattering lips, **the tongue that speaks great things**" (Psalms 12:4). **And it is written with regard to idol worship:** "And Moses returned to the Lord, and said: **Oh, this people have sinned a great sin**, and have made for themselves a god of gold" (Exodus 32:31). **With regard to forbidden sexual relations it is written** that when Potiphar's wife attempted to seduce Joseph he responded: "**How can I do this great wickedness**, and sin against God" (Genesis 39:9). **With regard to bloodshed it is written**, after Cain murdered his brother: "And Cain said to the Lord: **My punishment is greater than I can bear**" (Genesis 4:13). The Torah describes each of these three cardinal sins with the word "great" in the singular, whereas malicious speech is described with the plural term "great things," indicating that it is equivalent to all three of the other transgressions together.

3. תרגום אונקלוס בראשית פרק לט

(ט) לית דרב בביתא הדין מני ולא מנע מני מדעם א-להין יתיך **בדיל דאת אתתיה ואיכדין אעביד בשתא רבתא הדא ואחוב קדם יי:**

4. ספורנו בראשית פרק לט

(ט) כי אם אותך באשר את אשתו. בענין האשות בלבד חשך אותך ממני:

הרעה הגדולה הזאת. לשלם רעה **תחת טובה:**